

BWV_82, *Ich habe genug*

Darstellung Unseres HERRN

Brief: Maleachi 3: 1-4

Evangelium: Lukas 2: 22-40

1. [ARIA] Baß/Sopran
Ich habe genug,
ich habe den Heiland, das Hoffen der Frommen,
auf meine begierigen Arme genommen;
Ich habe genug!
Ich hab ihn erblickt,
mein Glaube hat Jesum ans Herze gedrückt,
nun wünsch ich noch heute mit Freuden
von hinnen zu scheiden:
Ich habe genug!
2. RECITATIVO Baß/Sopran
Ich habe genug!
Mein Trost ist nur allein,
daß Jesus mein und ich sein eigen möchte sein.
Im Glauben halt ich ihn,
da seh ich auch mit Simeon
die Freude jenes Lebens schon.
Laßt uns mit diesem Manne ziehn!
Ach! möchte mich von meines Leibes Ketten
der Herr erretten;
ach! wäre doch mein Abschied hier,
mit Freuden sagt ich, Welt, zu dir:
Ich habe genug!
3. ARIA Baß/Sopran Oboe da caccia
Schlummert ein, ihr matten Augen,
fallet sanft und selig zu!
Welt, ich bleibe nicht mehr hier,
hab ich doch kein Teil an dir,
das der Seele könnte taugen.
Schlummert ein, ihr matten Augen,
fallet sanft und selig zu!
Hier muß ich das Elend bauen,
aber dort, dort werd ich schauen
süßen Friede, stille Ruh.
Schlummert ein, ihr matten Augen,
fallet sanft und selig zu!
4. RECITATIVO Baß/Sopran
Mein Gott, wenn kömmt das schöne: Nun!,
da ich im Friede fahren werde
und in dem Sande kühler Erde
und dort bei dir im Schoße ruhn?
Der Abschied ist gemacht:
Welt, gute Nacht!
5. ARIA Baß/Sopran
Ich freue mich auf meinen Tod,
ach! hätt er sich schon eingefunden! Tierce de Picardie
Da entkomm ich aller Not,
die mich noch auf der Welt gebunden.

Presentation of Our LORD

Epistle: Malachi 3: 1-4

Gospel: Luke 2: 22-40

1. [ARIA] Bass/Soprano
I have sufficiently,
I have the Saviour, the Hope of the gentle ones,
into my eager arms received;
I have sufficiently!
I have [Jesus] perceived,
my faith has Jesus to the heart pressed,
now wish I yet today with joy
away from here to leave:
I have sufficiently!
2. RECITATIVE Bass/Soprano
I have sufficiently!
My solace is only merely,
that Jesus mine and I [Jesus's] may be.
In the faith hold I to [Jesus],
that I too see with Simeon
the joy of the other Life already.
Let us with this mortal draw toward!
Ah! may me from my body's shackles
the LORD rescue;
ah! were at least my parting here,
with joy I declare, world to you:
I have sufficiently!
3. ARIA Bass/Soprano oboe da caccia
Pass quietly away, you exhausted eyes,
close softly and blessedly!
World, I remain no longer here,
I have after all no part in you,
that the soul could serve.
Pass quietly away, you exhausted eyes,
close softly and blessedly!
Here I must the misery count on,
but there, there I shall behold
sweet peace, silent rest.
Pass quietly away, you exhausted eyes,
close softly and blessedly!
4. RECITATIVE Bass/Soprano
My God, when comes that beautiful: Now!
there I in peace will depart
and in the sand of cool earth
and there with You in the bosom sleep?
The parting is made:
World, good night!
5. ARIA Bass/Soprano
I delight in my death,
ah! had it itself already arrived! tierce de Picardie
There shall escape I from all need,
which me still in the world has bound.